



**ENDAST FÖR KVALIFICERAD INSTALLATÖR.** Det här grundläggande installationsbladet är en första utgåva. Om det behövs eller krävs en fullständig driftshandledning (för den enhet som ska installeras), se Lancers webbplats (lancercorp.com) eller skanna den här QR-koden med en mobil enhet (app krävs) för att nå den. Kontakta Lancer kundtjänst för hjälp vid behov.

### OM DENNA HANDLEDNING

Den här handledningen är en viktig del av produkten och ska tillhandahållas operatören efter installation och sparas för att kunna användas som referens vid behov. Läs noggrant anvisningar och varningar härifrån eftersom de innehåller viktig information för användare för fortsatt säker användning och underhåll av produkten. Dessutom ger den **VÄGLEDNING (ENDAST)** till användaren om tjänster för och placering av enheten.

### INNAN DU BÖRJAR

Varje enhet testas under drift och inspekteras grundligt innan den skeppas. Vid skeppningstidpunkten övertar transportföretaget ansvaret för enheten. Granska förpackningen noggrant när du tar emot enheten för att upptäcka eventuell synlig skada. Om det finns en skada ser du till att transportföretaget noterar skadan på fraktsedeln. Lämna sedan skadeanmälan till transportföretaget. Ansvar för skada på maskinen ligger hos transportföretaget.

**Installation och omplacering om nödvändigt, av denna produkt måste utföras av kvalificerad personal med aktuell kunskap om säkerhet och hygien och praktisk erfarenhet, enligt gällande bestämmelser.**

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

### Avsedd användning

Maskinen ska endast användas inomhus. Denna apparat ska installeras på en plats där användningen av den kan övervakas av utbildad personal. Den här enheten är inte en leksak. Barn bör övervakas när de är i närheten av maskinen. Den ska inte användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. Min-/maxtemperaturen för maskinen i miljön där den används är mellan 4 °C och 32 °C (40 °F och 90 °F). Använd inte denna enhet under minimivillkoren för drift. Om frysning uppstår, avbryt användningen av enheten och kontakta auktoriserad servicetekniker. Service, rengöring och desinficering ska endast utföras av utbildad personal. Tillämpliga säkerhetsföreskrifter måste iakttas. Instruktionsvarningar på produkten som används måste följas.

## ⚠ Elvarning

Apparaten måste tillföras 24 VDC. Läs på namnetiketten på maskinen under tornets huvuddel för korrekta elkav för enheten. Anslut inte i ett vägguttag om den ströminformation som visas på namnplattan inte överensstämmer med den ström som tillhandahålls. Följ alla lokala bestämmelser för elanslutningar när du ansluter. Varje maskin måste ha en separat elkrets. Använd inte förlängningssladdar med den här enheten. Använd inte tillsammans med andra elenheter i samma uttag. Nyckelomkopplaren inaktiverar inte spänningen till transformatorns primärsida. Koppla alltid bort elströmmen till enheten för att förhindra personskada innan du utför underhåll på enhetens insida. Den återställningsbara strömbrytaren ska inte användas i stället för att koppla bort maskinen från strömkällan, innan service ska utföras på enheten. Endast kvalificerad personal ska utföra service på interna komponenter innanför höljet med elektrisk styrning. Kontrollera att alla vattenledningar är åtdragna och enheter är torra innan du påbörjar elanslutningar!

## ⚠ Koldioxid (CO<sub>2</sub>)

- **WARNING:** Koldioxid (CO<sub>2</sub>) är en färglös, obrännbar gas med en lätt stickande lukt. Höga procentsatser av koldioxid kan ersätta syre i blodet.
- **WARNING:** Långvarig exponering för koldioxid kan vara skadligt. Personal som utsätts för höga koncentrationer av koldioxid kan uppleva skakningar som följs av medvetlöshet och kvävning.
- **WARNING:** Om en koldioxidläcka misstänks ska man omedelbart ventileras det kontaminerade utrymmet innan man försöker reparera läckaget.
- **WARNING:** Var uppmärksam på att förhindra läckage av koldioxid i hela koldioxid- och läskdryckssystemet.

## ⚠ Vattenmeddelande

Apparaten är inte lämplig för installation där en vattenstråle kan användas. Tillhandahåll en lämplig dricksvattenkälla. Vattenslanganslutningar och fästen direkt anslutna till dricksvattenkälla måste storleksanpassas, installeras och underhållas enligt statliga och lokala lagar. Vattentillförselslangen måste minst vara på 3/8 tum (9,525 mm) med minst 20 PSI (0,137 MPA) slangtryck, men inte överskrida maximalt 50 PSI (0,345 MPA). Vattentryck som överskrider 50 PSI (0,345 MPA) måste minskas till 50 PSI (0,345 MPA) med en medföljande tryckregulator. Använd ett filter i vattenslangen för att undvika skada på utrustningen och främmande smak på drycken. Kontrollera vattenfiltret regelbundet enligt lokala bestämmelser. Vattentillförseln måste skyddas med en luftspalt, en enhet som förhindrar backflöde eller annan godkänd metod för att efterleva NSF-standarder. En läckande intagsventil för vatten gör att kolsyrat vatten kan flöda bakåt genom pumpen när den är avstängd och kontaminera vattentillförseln. Se till att enheten för att förhindra backflöde följer ASSE-standarder och lokala standarder. Det är installatörens ansvar att se till att dessa standarder följs.

## SPECIFIKATIONER

### MÅTT

Bredd: 325 mm (12,8 tum)  
Djup: 439 mm (17,3 tum)  
Höjd: 610 mm (24 tum)

### VIKT

Transport: 18,1 kg (40 lbs)  
Drift: 14,5 kg (32 lbs)

### ELEKTRONIK

24 VDC / 2,0 Amp

### FLÖDESHASTIGHET

1,5–2,0 oz/s (44,3–59,1 ml/s)

### TILLFÖRSEL AV VANLIGT VATTEN

Minsta flödestryck: 20 PSIG (0,137 MPA)  
Maxstatiskt tryck: 50 PSIG (0,345 MPA)

### KOLDIOXIDTILLFÖRSEL (CO<sub>2</sub>)

Minsta tryck: 70 PSIG (0,483 MPA)  
Maxtryck: 80 PSIG (0,552 MPA)

### FÄSTEN

Intag för kolsyrat vatten: 9,5 mm (3/8 tum) hulling  
Uttag för kolsyrat vatten: 9,5 mm (3/8 tum) hulling  
Intag för vanligt vatten: 9,5 mm (3/8 tum) hulling  
Intag för varumärkessirap: 9,5 mm (3/8 tum) hulling  
Koldioxidintag: 9,5 mm (3/8 tum) hulling  
Avloppsfäste: 15,9 mm (5/8 tum) hulling

**Denna enhet utsänder en ljudtrycksnivå under 70 dB**

## LÄS DENNA HANDLEDNING

Den här handledningen har utarbetats av Lancer Corporation som referens för ägare/operatör och installatör av denna maskin. Läs guiden innan du installerar och använder den här maskinen. Om du behöver service, ring Lancer serviceagent eller Lancer kundtjänst. Ha alltid modell- och serienummer tillgängligt när du ringer.

Din serviceagent: \_\_\_\_\_

Telefonnummer till serviceagent: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Modellnummer: \_\_\_\_\_

# INSTALLATION

## Packa upp maskinen

1. Ta bort förpackningsband.
2. Öppna lådan och ta bort tillbehörskit och lösa delar.
3. Ta försiktigt ut maskinen från korrugerad transportkartongen och placera den på en plan yta och var försiktig så att inte plastskydden skadas.

### OBS!

Kontrollera att enheten inte ha någon dold skada. Om en skada är tydlig meddelar du transportföretaget och lämnar in skadeanmälan till detta företag.

## Välja/förbereda placering på bänk

### OBS!

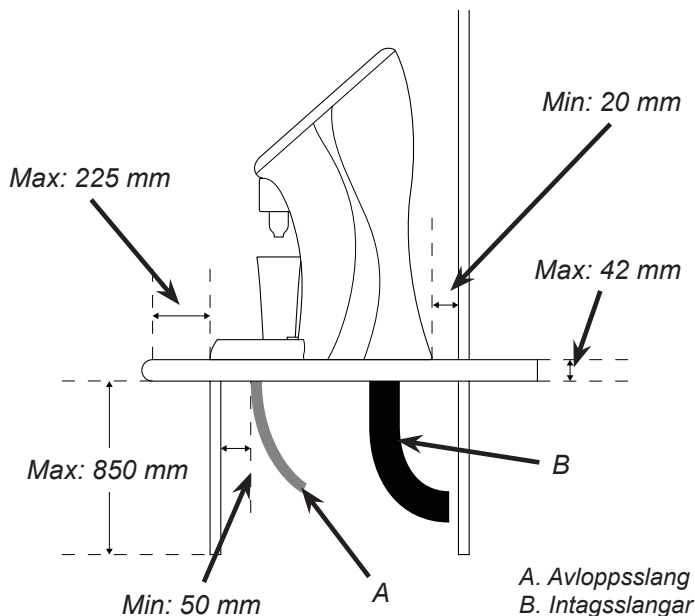
Apparaten ska bara installeras på en plats där användningen av den kan övervakas av utbildad personal.

1. Välj en plats som ligger nära ett korrekt jordat uttag, inom 1,5 m (5 fot) från avloppet och en vattentillförsel som uppfyller kraven enligt specifikationsavsnittet på sidan 2.

### ⚠ FÖRSIKTIGT

Kontrollera platsen på bänkskivan där enheten ska installeras. Kontrollera att den bänkskiva du har valt klarar vikten av den installerade enheten efter att utskärningen för enheten har gjorts. Den idealiska bänkskivan för installation ska vara minst 25 mm (1 tum) tjock.

2. Välj en placering som har de utrymmen som krävs för installation.



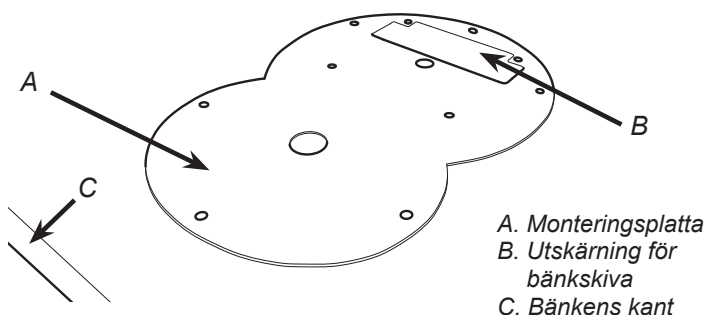
3. Välj en plats för fjärrkylarsystemet eller kolsyregenerator (vid behov), sirapspumpar, koldioxid<sub>2</sub>-tank, produktbehållare och vattenfilter (rekommenderas).
4. Med hjälp av mallen som medföljer för utskärning av bänkskivan skär du ut önskad öppning för spillröret och torninstallationen på önskad plats för maskinen.

### OBS!

För att säkerställa att alla kunder får tillgång till dryckesservice rekommenderar Lancer att bänkskivans höjd och val av utrustning planeras noga. I ADA-standarder för Accessible Design 2010 anges att den maximala höjden från golvet inte får överstiga 1,2 meter (48 tum) om beröringspunkt är mindre än 254 mm (10 tum) från bänkskivans framsida eller högst 1,17 meter (46 tum) om beröringspunkt är över 254 mm (10 tum) och mindre än 685 mm (27 tum) från bänkskivans framsida. Mer information om kunders juridiska krav för tillgänglighet till installerad utrustning finns i 2010 ADA Standards for Accessible Design - <http://www.ada.gov>.

## Installation av maskin/kylare

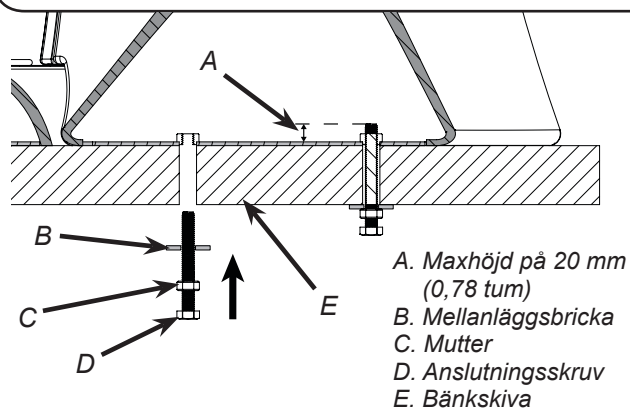
1. Lyft försiktigt upp enheten och använd en skruvmejsel för att skilja monteringsplattan från maskinen och spillröret.
2. Ta bort avloppsfästet från spillröret. Lossa först den nedre delen och tryck sedan bestämt från botten för att ta bort den övre delen av avloppsfästet.
3. Fäst monteringsplattan i bänkskivan med hjälp av de sex (6) monteringskruvar som medföljer.



4. Använd rätt lyfteknik för att lyfta tornet till bänkskivan och för sedan in enhetens intag och strömsladd genom öppningen i monteringsplattan/bänkskivan.
5. Använd de fyra (4) skruvarna som medföljer, anslut/fäst tornet i monteringsplattan/bänkskivan.

### ⚠ FÖRSIKTIGT

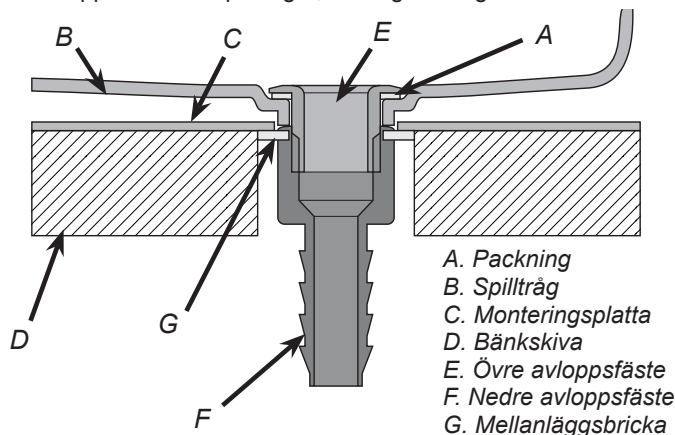
När du fäster tornet i monteringsplattan, se till att skruvarna inte sticker ut mer än 20 mm (0,78 tum) från monteringsplattans yta. Dessa kan skada ventilerna när du installerar maskinen.



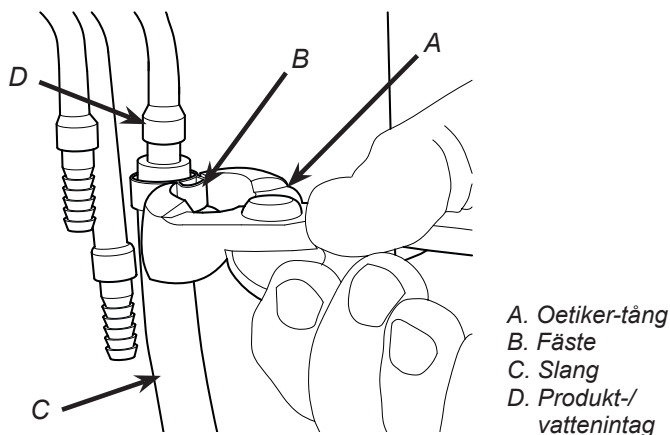
**OBS!**

NSF-listade enheter måste fästas i bänkskivan.

6. Placera packning längst ned i avloppet och anslut sedan avloppsfästet till spillträget, borttaget i steg 2.



7. Placera spillbrickan på spillträget.  
 8. Dra rätt slang från sirapsuttagen på återcirkuleringskylaren till sirapsintagen på tornet. Anslut slangar till intag med hjälp av oetiker-tången och fästen. Upprepa för alla sirapsanslutningar.  
 9. Dra rätt slangar från vattenuttagen på återcirkuleringskylaren till intagen för kolsyrat/vanligt vatten och anslut sedan slangar till intag. Upprepa för alla vattenanslutningar inklusive returintaget.



10. Dra avloppsslangen från golvavloppet till spillträget och anslut avloppsslangen till avloppsmuttern som installerades i steg 6.  
 11. Anslut strömsladden till nätaggregatet och dra sedan nätaggregatets sladd till jordat eluttag.

**⚠ VARNING**

**ANSLUT INTE ENHETEN TILL ETT JORDAT UTTAG NU.** Kontrollera att alla vattenledningar är åtdragna och enheten är torr innan du gör några elanslutningar

**OBS!**

Enheten har utformats för användning tillsammans med ett fjärrkylsystem eller fjärriskylningssystem. Se tillverkarens specifikationer och anvisningar för installation. Nedan finns anvisningarna för rörsystemsanslutning av fjärrkylsystemet till maskinen.

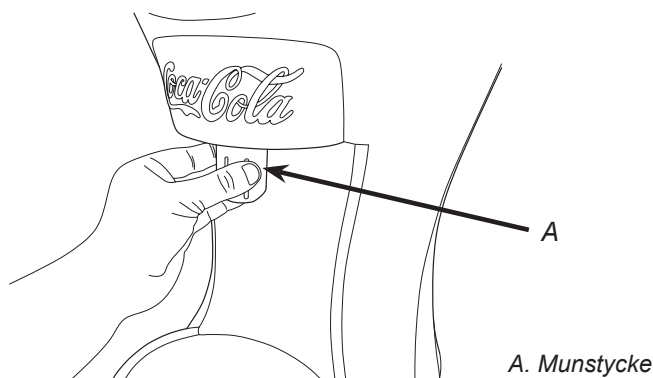
12. Dra rätt slang från siraspumpen till sirapsintagen på fjärrkylaren. Upprepa för alla sirapsanslutningar.  
 13. Dra rätt slang från vattenkällan till vattenintaget på fjärrkylaren och anslut bara slang till vattenkällan.  
 14. Sätt på vattnet och spola igenom vattenslangen ordentligt.  
 15. Stäng av vattnet och anslut vattenslangen till intaget för vanligt vatten på fjärrkylaren.

**⚠ FÖRSIKTIGT**

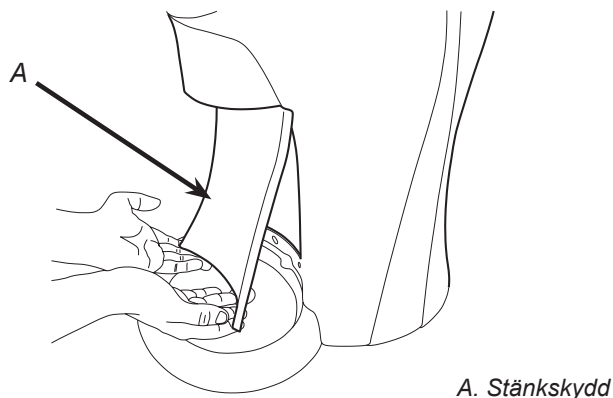
Minsta flödestrycket till ventilen måste vara 20 PSI (0,137 MPA). En boosterpump kan behövas för att ventilen ska fungera korrekt.

**Installera maskinen**

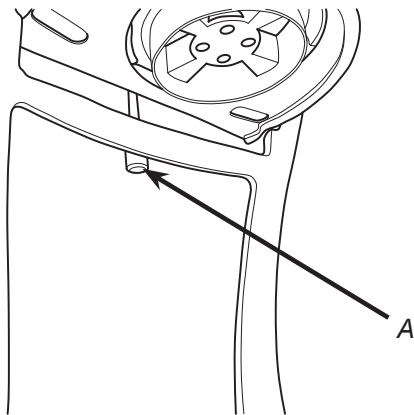
1. Ta bort spillbrickan från spillträget.  
 2. Ta bort munstycket genom att vrida medurs och dra nedåt.



3. Ta bort stänkskyddet genom att placera båda händerna längst ned på skyddet. Lyft uppåt samtidigt med båda händerna och dra ut stänkskyddet tills det "poppar ut" från frontpanelen.

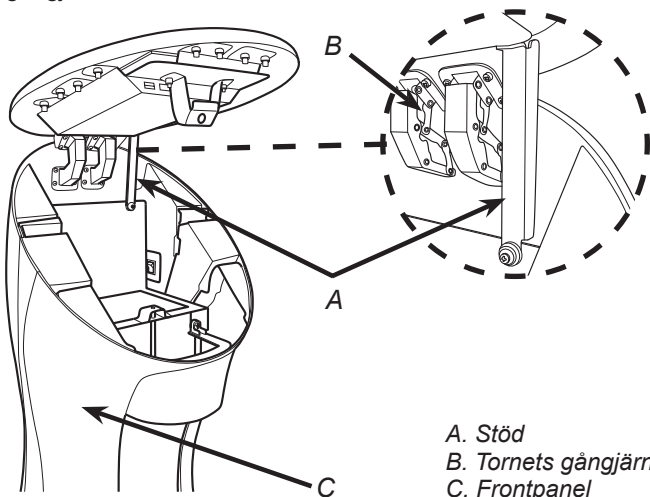


4. Vrid nyckellåsstaven som finns bakom stänkskyddet för att låsa upp maskinens övre del.



A. Nyckellåsstav

5. När den har låsts upp lyfter du övre delen så långt det går och låser den sedan på plats med stödet bredvid gångjärnen.

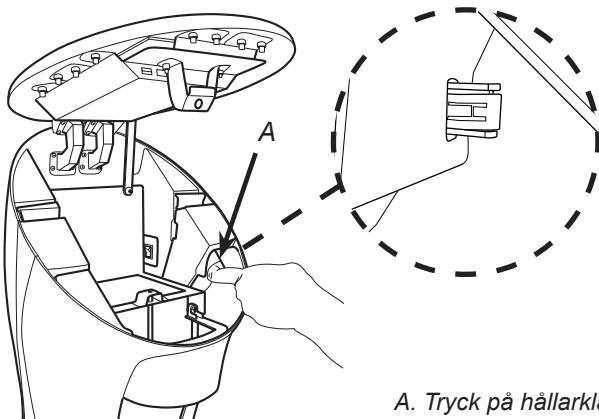


A. Stöd  
B. Tornets gångjärn  
C. Frontpanel

6. Tryck på en av de övre hållarklämmorna som sitter på frontpanelens insida och dra samtidigt framåt på panelen för att kroka av från hållarklämmorna. Upprepa för övriga tre hållarklämmor på framsidan.

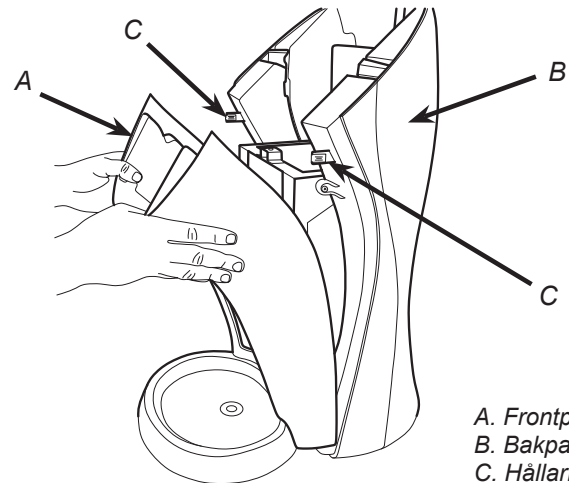
### ⚠ FÖRSIKTIGT

Kom ihåg när du tar bort frontpanelen, att dra rakt utåt. BÖJ INTE plats när du tar bort panelen, detta kan skada hållarklämmorna.



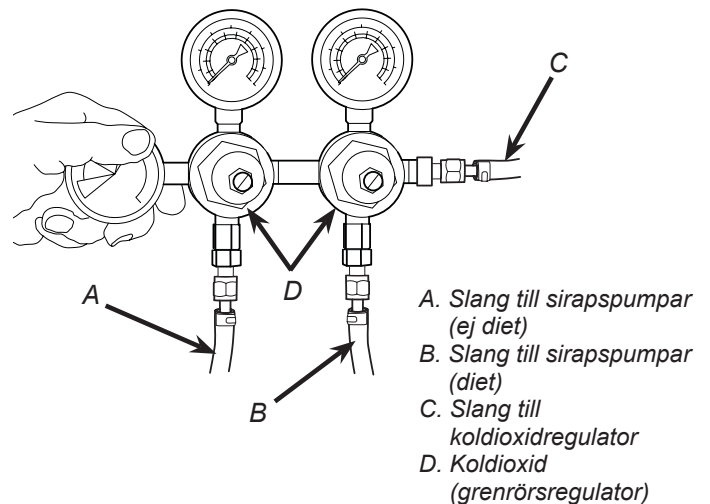
A. Tryck på hållarklämma

7. Ta bort frontpanelen från maskinen genom att luta toppen av panelen framåt och sedan föra den bort från maskinen.



A. Frontpanel  
B. Bakpanel  
C. Hållarklämmor

8. Dra slangar från koldioxidintaget<sub>2</sub> på fjärrkylaren och vanliga siraspumpar (ej diet) och anslut båda slangarna till en av de förgrenade CO<sub>2</sub>-regulatoruttagen (långt tryck).



A. Slang till siraspumpar (ej diet)  
B. Slang till siraspumpar (diet)  
C. Slang till koldioxidregulator  
D. Koldioxid (grenrörsregulator)

9. Anslut slangar som dragits från siraspumparna (diet) till det andra uttaget i det förgrenade CO<sub>2</sub>-regulatoruttaget (långt tryck).
10. Sätt på vattentillförseln.
11. Kontrollera att alla Bag-in-Box-förpackningar innehåller sirap och inte läcker.
12. Öppna tryckutjämningsventil på fjärrkylsystemet genom att vippa ventilsaken uppåt. Håll den öppen tills vatten flödar från utjämningsventilen och stäng sedan utjämningsventilen (vippa nedåt).
13. Anslut strömsladden till det jordade eluttaget.

### ⚠ VARNING

Maskinen måste vara ordentligt elektriskt jordad för att undvika allvarlig skada eller dödliga elstötar. Strömsladden har en jordad trestiftskontakt. Om det inte finns något uttag för en jordad trestiftskontakt ska du använda en godkänd metod för att jorda enheten. Följ alla lokala bestämmelser för elanslutningar när du ansluter. Varje maskin måste ha en separat elkrets. Använd inte förlängningssladdar. Anslut inte flera elenheter till samma uttag.

14. Sätt på strömmen till maskinen med strömbrytaren som finns under stödet. (Se föregående sida)
15. Fäll ned stödet och sänk maskinens övre del för att komma åt pekskärmen.
16. När skärmen visas när du servicemenyn genom att peka i det övre högra hörnet av skärmen.
17. För fingret i en snabb svepande rörelse åt vänster längs skärmens övre del tills du når det övre vänstra hörnet av skärmen. Håll kvar fingret i minst två (2) sekunder.



- För fingret åt vänster och håll kvar

18. När du har hållit fingret i det övre vänstra hörnet i minst två (2) sekunder, pekar du på alla fyra hörnen på skärmen, i valfri ordning.



- Peka på skärmens fyra hörn

19. En knappsats visas där du anger PIN-koden för att komma åt servicemenyn.

### OBS!

Kontakta Lancers kundtjänst för att få enhetens specifika pin-nummer.

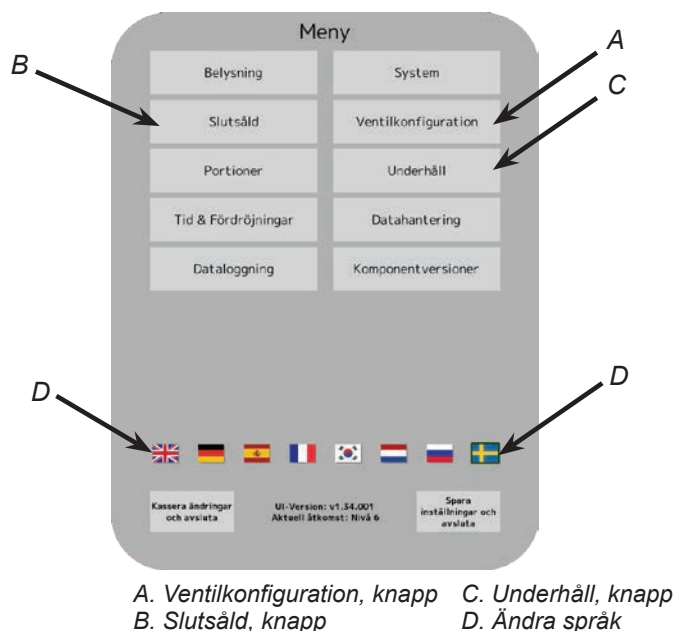
### OBS!

För chefsåtkomst till servicemenyn trycker du på och håller ned i övre högra hörnet av skärmen i fem (5) sekunder och anger sedan pin-koden (6655). Chefsåtkomst till servicemenyn ger åtkomst till både skärmen för slutsålt (Se sidan 12) och den för portionskontroll.

### OBS!

För att ställa in maskinen i viloläge eller låsa den, trycker du på och håller ned i övre högra hörnet av skärmen i fem (5) sekunder och anger sedan låskoden (3.14). Detta läge förhindrar att användare tillreder drycker och fungerar som energibesparare när enheten inte används.

20. På servicemenyn trycker du på knappen Underhåll.



21. Välj fliken Rensa längst till vänster på skärmen.
22. Tryck på knappen Rensa för både modulerna för vanligt vatten och kolsyrat vatten.



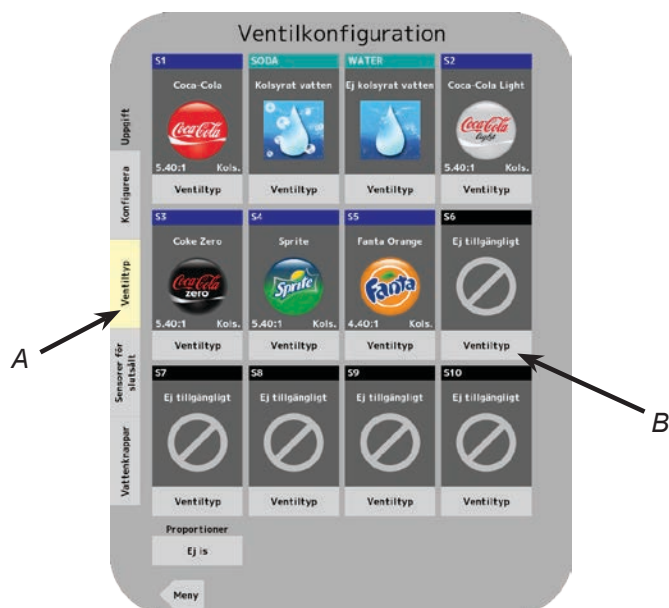
## OBS!

När rensningen har aktiverats fortsätter tillredningen tills den inaktiveras. Inaktivera rensningen genom att trycka på knappen Rensa, igen. Upp till fyra moduler kan rensas samtidigt. När fyra moduler har valts tonas alla andra moduler ned och kan inte väljas.

23. När vattnet flyter i ett jämnt flöde trycker du på knappen Rensa igen för att inaktivera modulerna.
24. Se till att pumpenheten på fjärrkylaren är avstängd innan du sätter på koldioxiden.
25. Sätt på koldioxiden vid källan och använd en skruvmejsel för att justera högtrycksregleraren vid källan till 75 PSI (0,517 MPA) och dra sedan åt låsmuttern med skiftnyckel.
26. Justera lågtrycksregulatorn från normala sirapspumpar (ej diet) och fjärrkylare till 75 PSI (0,517 MPA).
27. Justera den andra lågtrycksregulatorn från sirapspumpar (diet) till 35 PSI (0,241 MPA).
28. Rensa modulen med kolsyrat vatten tills tömd på gas.
29. Återaktivera pumpenheten på fjärrkylaren.
30. Rensa modulen för kolsyrat vatten igen tills ett jämnt flöde av kolsyrat vatten har nåtts.
31. Rensa varje siraps- och smakmodul tills ett jämnt flöde av sirap har nåtts.

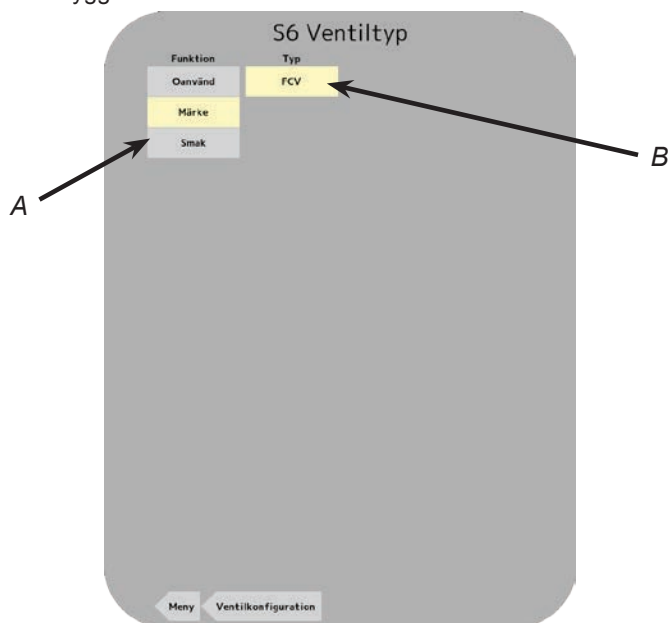
## Lägga till modul för nytt varumärke/smak

1. För att lägga till en modul för nytt varumärke eller smak, måste modulen först aktiveras.
2. På servicemenyn trycker du på knappen Konfigurera.
3. Välj fliken Ventiltyp längst till vänster på skärmen och välj sedan en inaktiv modul.



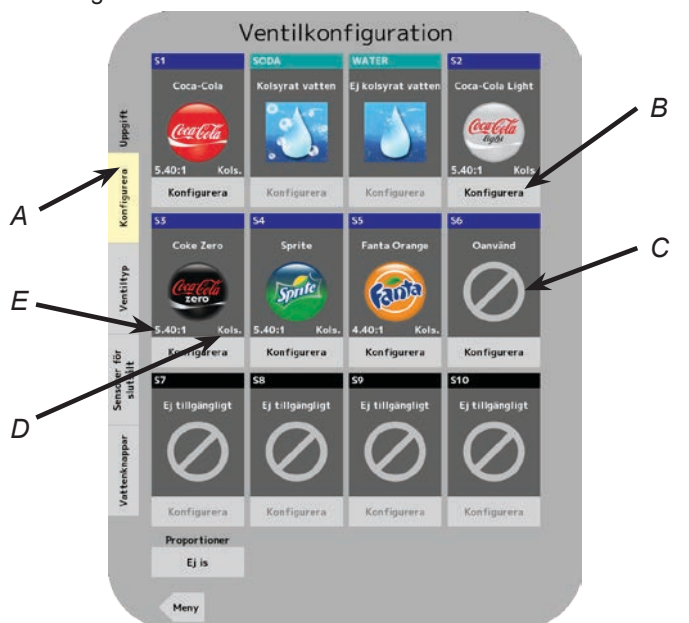
A. Ventiltyp, flik B. Ventiltyp, knapp

4. Härifrån väljer du önskad funktion och typ av ventil för den inbyggda ventilmodulen.



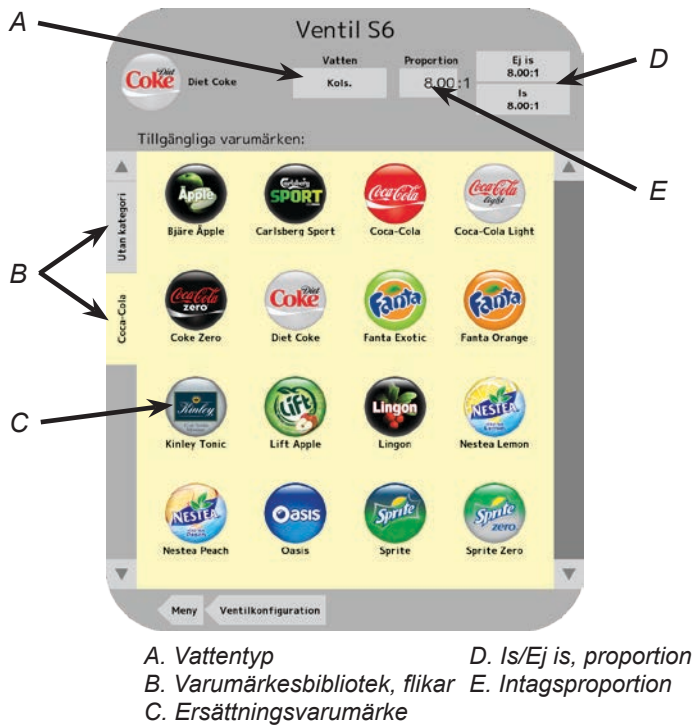
A. Ventilfunktion B. Ventiltyp

5. Tryck på knappen Konfigurera för att återgå till menyn Konfiguration.
6. Upprepa stegen 3 och 4 för alla önskade moduler för varumärke och smak.
7. På menyn Konfiguration, välj fliken Konfigurera längst till vänster på skärmen.
8. Tryck på knappen Konfigurera under de moduler för varumärke eller smak som är aktiverade för att öppna konfigurationssidan för den modulen.



A. Konfigurera, flik B. Konfigurera, knapp  
C. Aktiverad modul D. Vattentyp, varumärke  
E. Proportion, varumärke

9. Välj ett nytt varumärke från någon av de flikar med tillgängliga varumärken, på vänster sida av skärmen.



### OBS!

Varje varumärke har en standardvattentyp och proportion redan förinställd när de väljs. Vattentyp och proportion kan justeras vid behov genom att du väljer proportionen Is eller Ej is med knapparna i det övre högra hörnet av skärmen eller manuellt genom att peka på antalet och ange det nya värdet på knappsatsen. När du justerar proportionen här görs dock ingen ändring av den. Varje ventil måste fortfarande justeras manuellt för att proportionen ska ställas in (se nästa avsnitt).

- När du har valt varumärke/smak för motsvarande modul trycker du på knappen Konfigurera för att återgå till skärmen Konfiguration.
- Upprepa stegen 8 och 9 för alla önskade moduler för varumärke och smak.
- Tryck på knappen Meny för att återgå till servicemenyn.
- På servicemenyn trycker du på knappen Underhåll.
- Välj fliken Rensa längst till vänster på skärmen.
- Rensa ut ny varumärkes- eller smakmodul tills produktflödet sker obehindrat. (Se sidan 6)
- Tryck på knappen Meny för att återgå till servicemenyn.

## KALIBRERING OCH UNDERHÅLL

### Moduler för kalibrering av kolsyrat/vanligt vatten

- På servicemenyn trycker du på knappen Underhåll.
- Välj fliken Kalibrera längst till vänster på skärmen och tryck på knappen Kalibrera för modulen för kolsyrat vatten.
- Ange önskad flödes hastighet i milliliter per sekund (ml/sek.). Denna siffra baseras på flödes hastigheten för färdig dryck på 44 ml/sek och önskade dryckproportionen.

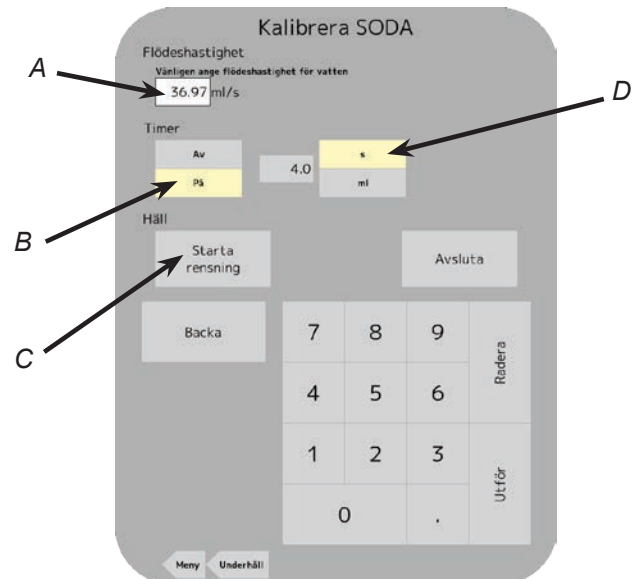
#### EXEMPEL

Färdig flödes hastighet för dryck = 44 ml/sek.  
Proportion = 5,4:1

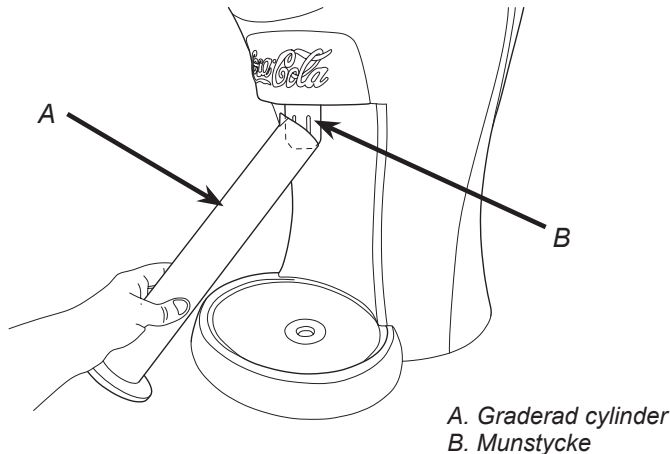
$44 \text{ ml/sek.} \times 5,4 / (5,4 + 1) = 37,13 \text{ ml/sek.}$   
vattenflödes hastighet

$44 \text{ ml/sek.} \times 1 / (5,4 + 1) = 6,87 \text{ ml/sek.}$   
sirapsflödes hastighet

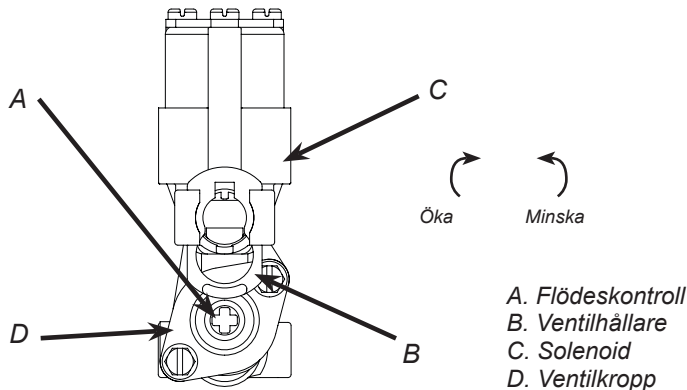
- Ställ in timern i läge På och välj milliliter (ml) som önskat mått.
- Använd knappsatsen för att ange en volym som ska tillredas baserat på storleken på den graderade cylinder som används för att kalibrera modulen för kolsyrat vatten. Ju större tillredd volym desto mer noggrant blir resultatet. Använd exemplet 150 ml.



- Håll den graderade cylindern under munstycket och tryck på knappen Starta rensning. Enheten tillreder den volym som anges i föregående steg.



- Kontrollera den tillredda volymen i den graderade cylindern. Om den tillredda volymen inte överensstämmer med värdet (150 ml) angivet på skärmen i steg 5 tar du bort skyddslocket för motsvarande ventil och använder en skruvmejsel för att justera flödeskontrollen för kolsyrat vatten.



- Upprepa stegen 6 och 7 tills den önskade volymen 150 ml i steg 5 har nåtts.
- Upprepa stegen 2–8 för modulen för vanligt vatten, om sådan finns.

## Moduler för kalibrering av varumärkessirap

### OBS!

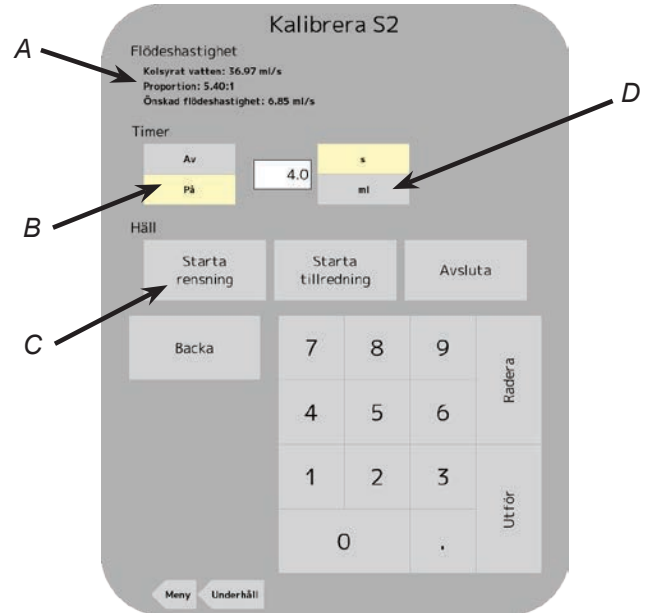
Det finns två sätt att kalibrera ventiler på den här enheten. Antingen genom att ställa in önskad flödes hastighet och justera varje ventil med hjälp av en graderad cylinder eller använda en sirapsseparator och proportionskopp med en flödes hastighet på 44 ml/sek. Båda processerna beskrivs nedan:

### OBS!

Kylningsenheten ska ha körts i minst en (1) timma innan du försöker ställa in flödes hastigheten på ventiler. Dryckstemperaturen ska inte vara högre än 4,4°C (40°F) när flödes hastigheter ställs in. Detta görs bäst efter att fjärrkylaren redan har skapat en isbank.

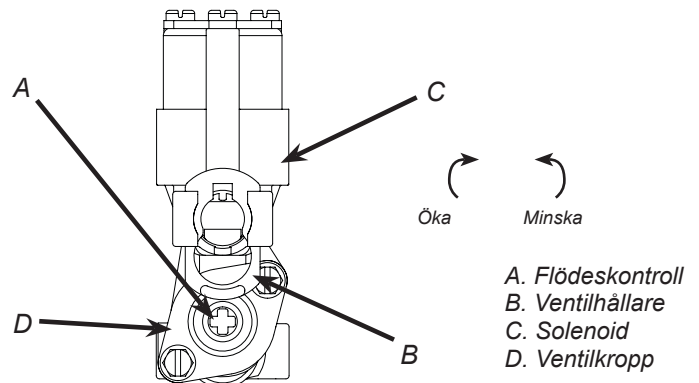
## Graderad cylinder:

- På servicemenyn trycker du på knappen Underhåll.
- Välj fliken Kalibrera längst till vänster på skärmen och tryck på knappen Kalibrera för den första varumärkessirapmodulen.
- Vattenflödes hastigheten ska ställas in från kalibreringen av modulerna för kolsyrat/vanligt vatten i föregående avsnitt och proportionen ska bestämmas från när varumärket konfigurerades. (Se sidan 7, Lägga till modul för nytt varumärke/smak)



A. Flödes hastighet/proportion C. Starta rensning, knapp  
B. Timerikon D. Enhetsikon

- Ställ in timern i läge På och välj sekund(er) som önskat mått.
- Använd knappsatsen för att ange 4 sekunder som förinställd tillredningstid.
- Håll den graderade cylindern under munstycket och tryck på knappen Starta rensning. Enheten tillreder den valda sirapen under 4 sekunder.
- Kontrollera den tillredda volymen i den graderade cylindern. Om den tillredda volymen inte överensstämmer med värdet 27,48 ml, tar du bort skyddslocket på motsvarande ventil och justerar med skruvmejsel flödeskontrollen för varumärkessirapen vatten.



- Upprepa stegen 6 och 7 tills den önskade volymen 27,48 ml har nåtts.
- Upprepa stegen 2–8 för resterande varumärkessirapmoduler.
- Tryck på knappen Underhåll för att återgå till skärmen Underhåll och tryck sedan på menyknappen för att återgå till servicemenyn.

## Tabell över proportionsinställningar:

I tabellen nedan visas flödes hastigheten för modulerna för kolsyrat/vanligt vatten och den tillredda sirapen efter att den hållts i 4 sekunder, för olika proportionsinställningar (Alla med en flödes hastighet för färdig dryck på 44 ml/sek.):

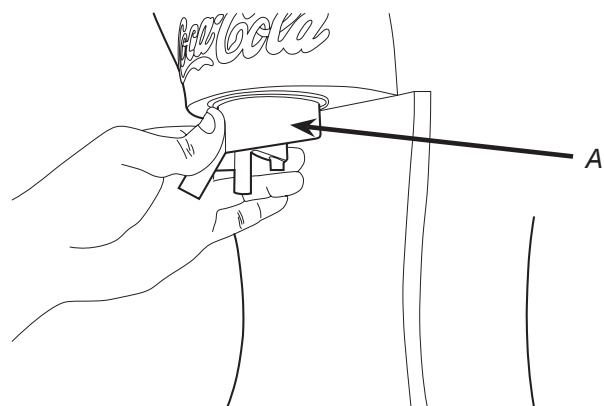
| Proportion                                             | 4    | 4,2   | 4,4   | 4,6   | 4,8   | 5     | 5,2   | 5,4   | 5,6   | 5,8   | 6     |
|--------------------------------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Flödes hastighet för kolsyrat/vanligt vatten (ml/sek.) | 35,2 | 35,54 | 35,85 | 36,14 | 36,41 | 36,67 | 36,9  | 37,13 | 37,33 | 37,53 | 37,71 |
| Sirapsvolym (4 sek.) (ml)                              | 35,2 | 33,85 | 32,59 | 31,43 | 30,45 | 29,33 | 28,39 | 27,5  | 26,67 | 25,88 | 25,14 |

| Proportion                                   | 6,2   | 6,4   | 6,6   | 6,8   | 7    | 7,2   | 7,4   | 7,5   | 7,6   | 7,8 | 8     |
|----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-----|-------|
| Flödes hastighet för kolsyrat/vanligt vatten | 37,89 | 38,05 | 38,21 | 38,36 | 38,5 | 38,63 | 38,76 | 38,82 | 38,88 | 39  | 39,11 |
| Sirapsvolym (4 sek.)                         | 24,44 | 23,78 | 23,16 | 22,57 | 22   | 21,46 | 20,95 | 20,71 | 20,47 | 20  | 19,56 |

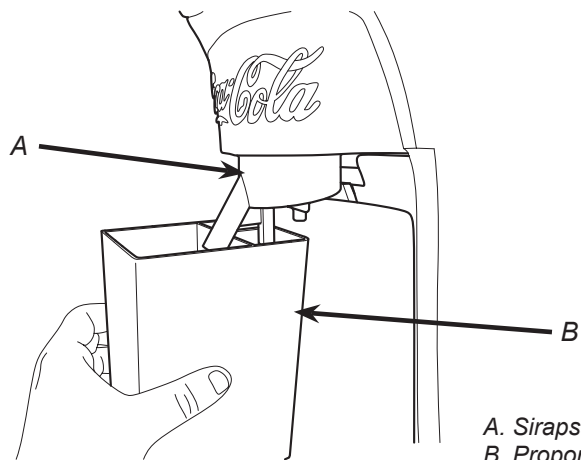
## Proportionskopp:

1. På servicemenyn trycker du på knappen Underhåll.
2. Välj fliken Kalibrera längst till vänster på skärmen och tryck på knappen Kalibrera för den första varumärkessirapmodulen.
3. Vattenflödes hastigheten ska ställas in från kalibreringen av modulerna för kolsyrat/vanligt vatten i föregående avsnitt och proportionen ska bestämmas från när varumärket konfigurerades. (Se sidan 7, *Lägga till modul för nytt varumärke/smak*)



A. Sirapsseparator på munstyckets plats

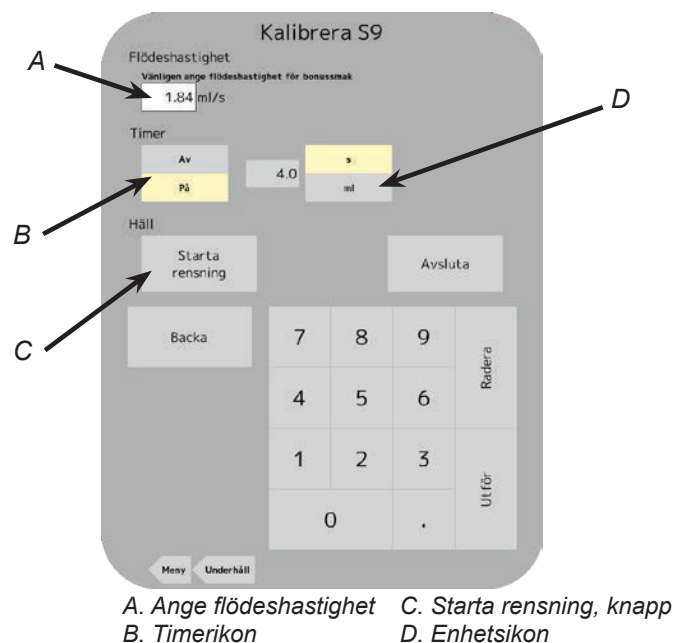
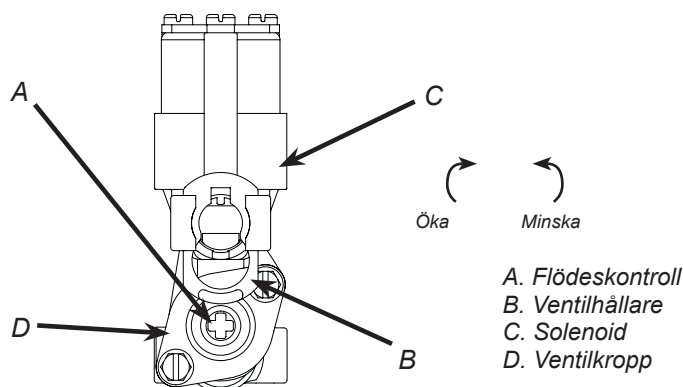
7. Använd en Lancer proportionskopp för att aktivera varumärkessirapmodulen genom att trycka på och hålla in knappen Tillred. Släpp knappen för att inaktivera modulen och ta ett prov.



A. Sirapsseparator  
B. Proportionskopp

4. Ställ in timerikonen i Av-läget.
5. Ta bort munstycket genom att vrida medurs och dra nedåt.
6. Installera Lancer sirapsseparator (PN 05-3383) på munstyckets plats.

8. Kontrollera att sirapen är i nivå med vattnet i proportionskoppen. Om nivån för sirap inte ligger i jämn höjd med nivån för vatten tar du bort skyddslocket från motsvarande ventil och använder en skruvmejsel för att justera flödeskontrollen för varumärkessirapen.



- Upprepa stegen 7 och 8 om du behöver göra fler flödesjusteringar av varumärkessirap.
- Upprepa stegen 2–9 för resterande varumärkessirapmoduler.
- Tryck på knappen Underhåll för att återgå till skärmen Underhåll och tryck sedan på menyknappen för att återgå till servicemenyn.

## Moduler för kalibrering av smak

- Gå till menyn Underhåll, välj fliken Kalibrera längst till vänster på skärmen och tryck på knappen Kalibrera för önskad smakmodul.
- Ange flödeshastigheten i milliliter per sekund (ml/sek.). Denna siffra baseras på dryckens flödeshastighet ca 45 g/sek. (1,5 oz/sek.) och ett bestämt smakförhållande. (Se produktbehållare för bestämd proportion)

### EXEMPEL

Färdig flödeshastighet för dryck = 44 ml/sek.  
Proportion = 25:1

$44 \text{ ml/sek.} \times 1 / (25 + 1) =$

1,69 ml/sek. flödeshastighet för bonussmak

- Ställ in timern i läge På och välj milliliter (ml) som önskat mått.
- Använd knappsatsen för att ange en volym som ska tillredas baserat på storleken på den graderade cylinder som används för att kalibrera smakmodulen
- Håll den graderade cylindern under munstycket och tryck på knappen Starta rensning. Enheten tillreder den volym som anges i föregående steg.
- Kontrollera den tillredda volymen i den graderade cylindern. Om den tillredda volymen inte överensstämmer med det värde som har angetts på skärmen i steg 5, tar du bort skyddslocket på motsvarande ventil och justerar med skruvmejsel flödeskontrollen för kolsyrat vatten.
- Upprepa stegen 6 och 7 om du behöver göra fler vattenflödesjusteringar.
- Upprepa stegen 2–8 för modulen för vanligt vatten.

## Schemalagt underhåll

| Vid behov        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Håll enhetens utsida ren med en ren och fuktad trasa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dagligen         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ta bort det yttre munstycket och skölj det väl i varmt vatten. <b>ANVÄND INTE</b> tvål eller rengöringsmedel. Det orsakar skumbildning och ger den färdiga produkten en främmande smak.</li> <li>Rengör munstyckesinjektorerna med borsten som medföljer och rengöringslösning. Se avsnittet Rengöra och desinficera munstycke på sidan 14 för referens.</li> <li>Ta bort spillbrickan och tvätta den i rengöringslösning.</li> <li>Håll varm rengöringslösning i spilltråget och torka med en ren trasa.</li> <li>Använd en ren trasa och rengöringslösning för att torka av enhetens utsida och stänkområden. <b>ANVÄND INTE TVÅL MED SLIPMEDEL ELLER STARKA RENGÖRINGSMEDEL ANVÄND INTE AMMONIAKBASERADE PRODUKTER NÄR DU RENGÖR SKÄRMEN ELLER OMGIVANDE DELAR I PLAST.</b></li> <li>Sätt tillbaka spillbrickan och munstycket.</li> </ul> |
| Varje månad      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör och desinficera enheten på lämpligt sätt enligt avsnittet Rengöring och desinficering i den här handledningen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Var sjätte månad | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör fjärrkylaren enligt tillverkarens anvisningar (vid behov).</li> <li>Rengör enhetens hela utsida.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# FUNKTIONER I BRIDGE TOWER

## Systeminställningar

1. På servicemenyn trycker du på knappen System.
2. Aktivera/inaktivera olika systemfunktioner på Bridge Tower.

### OBS!

**Gränssnitt** - växlar mellan olika UI-layouter: Självbetjäning, Sköts av personal och Legacy Radial Design (v1.02.000)

**Större vattenknappar** - Aktiverar/inaktiverar större vattenknappar för huvudmenyn.

**Portioner** - Aktiverar/inaktiverar portionskontroll för upphållningsfunktionen.

**Visa näringsvärde** - Aktiverar/inaktiverar visning av näringsinformation på skärmen för varumärkesupphållning (om tillgängligt).

**Volymenhet** - Ändrar mellan metrisk och brittisk standard för visning av enheter på skärmen.

**Meddelande om urkopplad tillredning** - Urkopplad tillredningsfunktion med unikt meddelande om urkopplad tillredning för specifika behov (Se steg 6 i nästa avsnitt).

## Funktionen för slutsålt

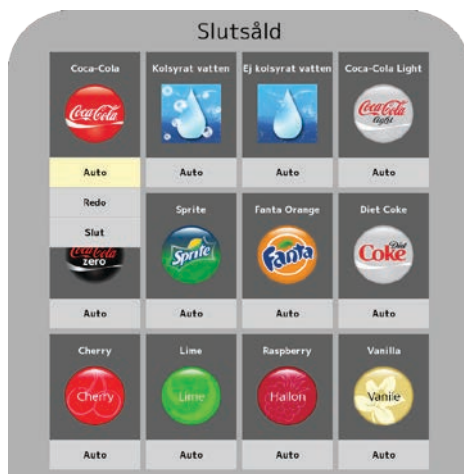
1. Tryck på knappen Slutsåld på servicemenyn.
2. Justera specifika varumärken manuellt till Redo, Slut eller Auto.

### OBS!

**Redo** – betyder att det finns en tillgänglig produkt och att ventilen tillreder när aktiverad

**Slut** – betyder att det inte finns någon tillgänglig produkt eller fel har uppstått med angivet varumärke och tillreder inte när aktiverad.

**Auto** – betyder att de konfigurerade sensorerna för slutsålt styr om varumärket kan tillredas. Den här funktionen kräver ett sensorkit för slutsålt (tillval) som inte medföljer som standard. Det kan användas för upp till tio (10) varumärken samtidigt. Nedan visas instruktioner om hur du ställer in den här funktionen. Om ingen sensor för slutsålt har tilldelats fungerar funktionen Auto på samma sätt som Redo.

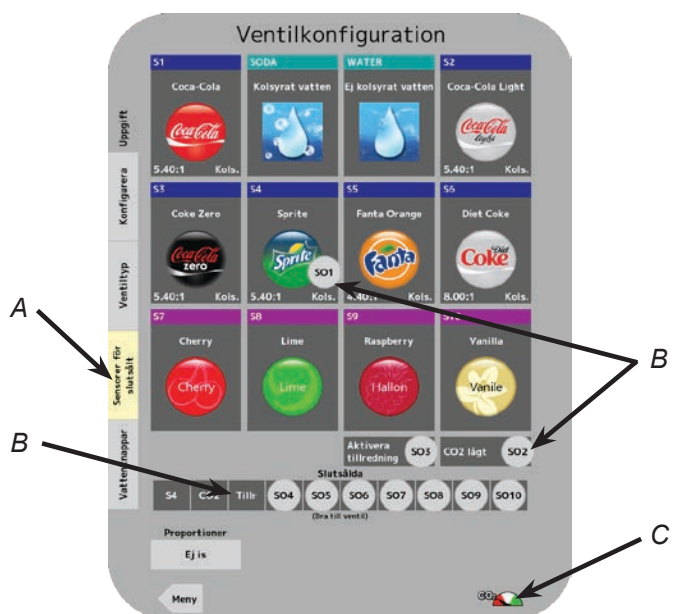


3. Tryck på knappen Ventilkonfiguration på servicemenyn.
4. Lägg till funktionen för Slutsåld (Auto) till ett specifikt varumärke genom att trycka och hålla ned en av sensorerna för slutsålt och dra dem till ett motsvarande varumärke.

### OBS!

Den här funktionen inaktiverar automatiskt knappen för det specifika varumärket när det inte finns någon produkt att tillreda. Den här funktionen aktiveras bara när motsvarande varumärke ändras till "Auto" på menyn Slutsåld.

5. Om en sensor för slutsålt används för avsnittet CO<sub>2</sub> (lågt) (se bild nedan), kommer koldioxidindikatorn<sub>2</sub> för lågt tryck att visas när enheten eller en ventil inte får tillräckligt med koldioxid.
6. Om en sensor för slutsålt används för avsnittet om urkopplad tillredning (se bild nedan), kommer meddelandet om urkopplad tillredning aktiveras och upphållningsknappen inaktiveras.
7. Tryck på knappen Meny för att återgå till servicemenyn.



- A. Sensorer för slutsålt, flik  
B. Sensorer för slutsålt 1–10  
C. Koldioxid<sub>2</sub> indikator för lågt tryck

### OBS!

Mer information om andra Bridge Tower-funktioner t ex belysning, portionskontroll och vattenknappar finns i driftshandledningen (Lancer PN: 28-0941/02) som finns på Lancer Corps webbplats (lancercorp.com) eller skanna den här QR-koden som finns på första sidan i den här installationsguiden.

# DATAHANTERING

## Import av varumärke/smak

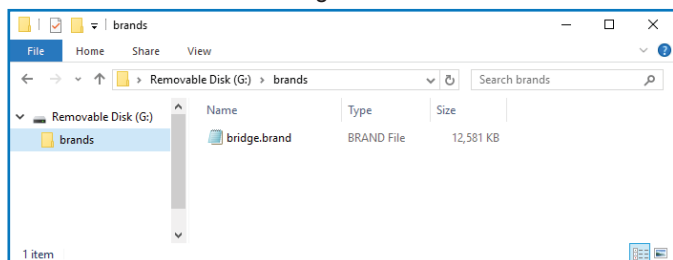
1. Med *Tower Brand Management Software*, skapar du den nödvändiga *.brand*-filen, komplett med namn och bilder på det nya varumärket.

### VIKTIGT

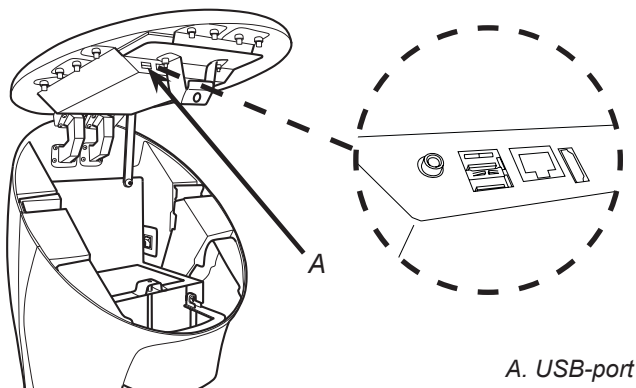
Alla data som importeras till Bridge Tower ersätter allt befintligt innehåll. Exempelvis: Om användaren vill lägga till nya varumärken till det befintliga biblioteket med varumärken, måste användaren ladda upp både den befintliga filen med varumärken och en eller flera nya.

Information om Tower Brand Management Software finns på [lancercorp.com](http://lancercorp.com). Kontakta din kundrepresentant från Lancer eller skanna koden ovan för att komma åt instruktionsbladet för Tower Brand Management Software (Lancer artikelnummer: 28-2855).

2. Skapa en USB-enhet med den nya *.brand*-filen i en mapp med namnet "brands" enligt bilden nedan.



3. Sätt i USB-enheten i Bridge Tower-porten under tornets huvuddel.



4. Gå till servicemenyn, avsnittet Uppdatera från USB och tryck på knappen *Varumärken*.

### OBS!

En bockmarkering visas bredvid knappen *Varumärken* om USB-enheten har varumärkesfilerna på rätt plats.

5. När knappen *Varumärken* lyser grön är de uppdaterade varumärkena tillgängliga.

### OBS!

Ladda upp nya smaker till användargränssnittet i Bridge Tower, skapa *.brand*-filen för smaken och placera den i mappen med namnet "flavors" och upprepa sedan stegen 2–5.

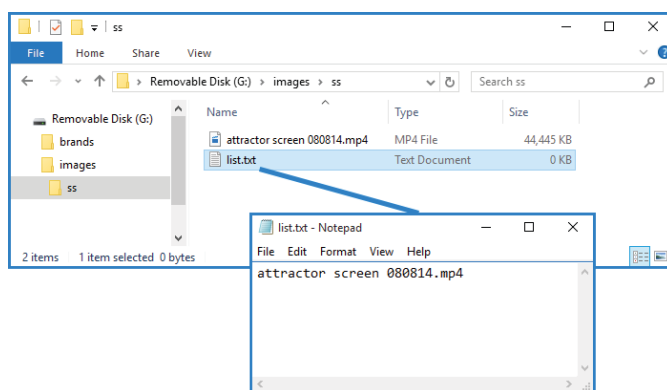
## Import av video/skrämsläckare

1. Skapa en USB-enhet med den nya videofilen i en mappstruktur med namnet "images\ss".

### OBS!

Videofilen måste vara i *.mp4*-format och måtten på videon måste vara 768 px x 600 px för läget "Sköts av kunder" och 768 px x 768 px för läget "Sköts av personal".

2. Skapa en *.txt*-fil i valfri redigerare (t ex: Anteckningar i Windows) som innehåller namnet på videofilen och kallas "list.txt" enligt bilden nedan.



3. När videon och filen *list.txt* har lagts i mappen "ss" på USB-enheten, ansluter du USB-enheten till Bridge Tower-porten på undersidan av tornets huvudlock.

### OBS!

Flera videor kan laddas upp samtidigt. Lägg bara till namnet på varje video till filen "list.txt" med ett filnamn per rad.

4. Gå till servicemenyn, avsnittet Uppdatera från USB och tryck på knappen *Video*.

### OBS!

En bockmarkering visas bredvid knappen *Video* om USB-enheten har video och textfiler på rätt plats.

5. När *Video*-knappen lyser grön, växla över ström till Bridge Tower så kommer de uppdaterade videorna att bli tillgängliga.

# RENGÖRING OCH DESINFICERING

## Allmän information

- Utrustning från Lancer (ny eller rekonditionerad) skeppas från fabriken rengjord och desinficerad enligt NSF-anvisningar. Operatören av utrustningen måste utföra regelbundet underhåll enligt denna handledning och/eller anvisningar från lokala hälsovårdsmyndigheter för att säkerställa att drifts- och sanitetskrav efterlevs.

### OBS!

Rengöringsproceduren häri är avsedd för utrustning från Lancer som beskrivs i den här handledningen. Om annan utrustning ska rengöras, följ anvisningarna från tillverkaren av den utrustningen.

- Rengöring ska endast utföras av utbildad personal. Skyddshandskar måste användas under rengöring. Tillämpliga säkerhetsföreskrifter måste iakttas. Instruktionsvarningar på produkten som används måste följas.

### FÖRSIKTIGT

- Använd skyddshandskar när du rengör enheten och iakttä nödvändiga säkerhetsföreskrifter.
- **ANVÄND INTE** en vattenstråle för att rengöra eller desinficera enheten.
- **KOPPLA INTE BORT** vattenslangar när du rengör och desinficerar sirapsslangar, för att undvika förorening.
- **ANVÄND INTE** starkt blekmedel eller rengöringsmedel, dessa kan missfärga och fräta på vissa material.
- **ANVÄND INTE** metallskrapare, vassa föremål, stålull, skurborstar, slipmedel eller lösningsmedel på maskinen.
- **ANVÄND INTE** hett vatten över 60° C (140° F). Detta kan skada maskinen.
- **ANVÄND INTE** desinficeringslösning på något kretskort. Se till att all desinficeringslösning har tagits bort från systemet.

### SE UPP

Om desinficeringsmedel i pulverform används måste du först lösa upp det ordentligt i hett vatten innan du tillför det i sirapssystemet. Se till att desinficeringslösningen tas bort från maskinen enligt anvisningarna för detta.

## Rengöra och desinficera produktslangar

1. Koppla bort produktslangar från BIB:er eller annan produkttillförsel.
2. Placera produktslangar med BIB-anslutningar, i en hink med varmt vatten.
3. Aktivera varje ventil för att fylla slangarna med varmt vatten och spola ut produkt som finns kvar i slangarna.
4. Förbered rengöringslösning enligt beskrivning ovan.
5. Placera produktslangar, med BIB-anslutningar, i rengöringslösningen.
6. Aktivera varje ventil tills slangarna har fyllts med rengöringslösningen och låt sedan stå i tio (10) minuter.
7. Spola ur rengöringslösningen från sirapsslangarna med rent varmt vatten.
8. Förbered desinficeringslösning enligt beskrivning ovan.
9. Placera produktslangarna i desinficeringslösningen och aktivera varje ventil för att fylla slangarna med desinficeringsmedel. Låt stå i tio (10) minuter.
10. Anslut produktslangarna igen till BIB:er och gör drycker för att spola lösning från maskinen.
11. Smaka på drycken och kontrollera att smaken är som den ska. Om en främmande smak upptäcks så spolar du produkten genom systemet igen.

### SE UPP

Efter desinficering, skölj med slutprodukt tills ingen främmande smak. Skölj inte med rent vatten. Detta är ett NSF-krav. Desinficeringsmedel som lämnas kvar i systemet utgör en hälsofara.

## Rengöringslösning

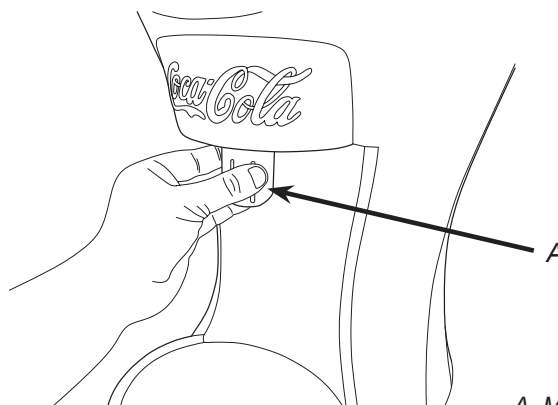
Blanda ett mildt rengöringsmedel utan slipmedel (t ex laurysulfat, diskmedel) med rent dricksvatten vid temperaturen 32°C till 43°C (90°F till 110°F). Proportionen för blandningen ska vara 29,57 ml (1 fl oz) rengöringsmedel till 7,57 liter (2 gallon) vatten. Förbered minst 18,92 liter (5 gallon) rengöringslösning. Använd inte rengörare eller lösningar med slipmedel eftersom de kan orsaka permanent skada på enheten. Skölj ordentligt med rent dricksvatten vid temperaturen 32°C till 43°C (90°F till 110°F). Långa produktslangar kan kräva ytterligare rengöringslösning.

## Desinficeringslösning

Förbered desinficeringslösningar enligt tillverkarens skriftliga rekommendationer och säkerhetsanvisningar. Typ av desinficeringslösning och koncentrationen av den som rekommenderas i instruktionerna av tillverkaren ska överensstämma med 40 CFR §180.940. Lösningen måste innehålla 100 miljondelar (PPM) klorin (t ex natriumhypoklorit eller blekmedel) och minst 19 liter desinficeringslösning bör förberedas.

## Rengöra och desinficera munstycke

1. Koppla från strömmen så att ventilen inte aktiveras under rengöring.
2. Ta bort yttre munstycke genom att vrida medurs och dra nedåt.



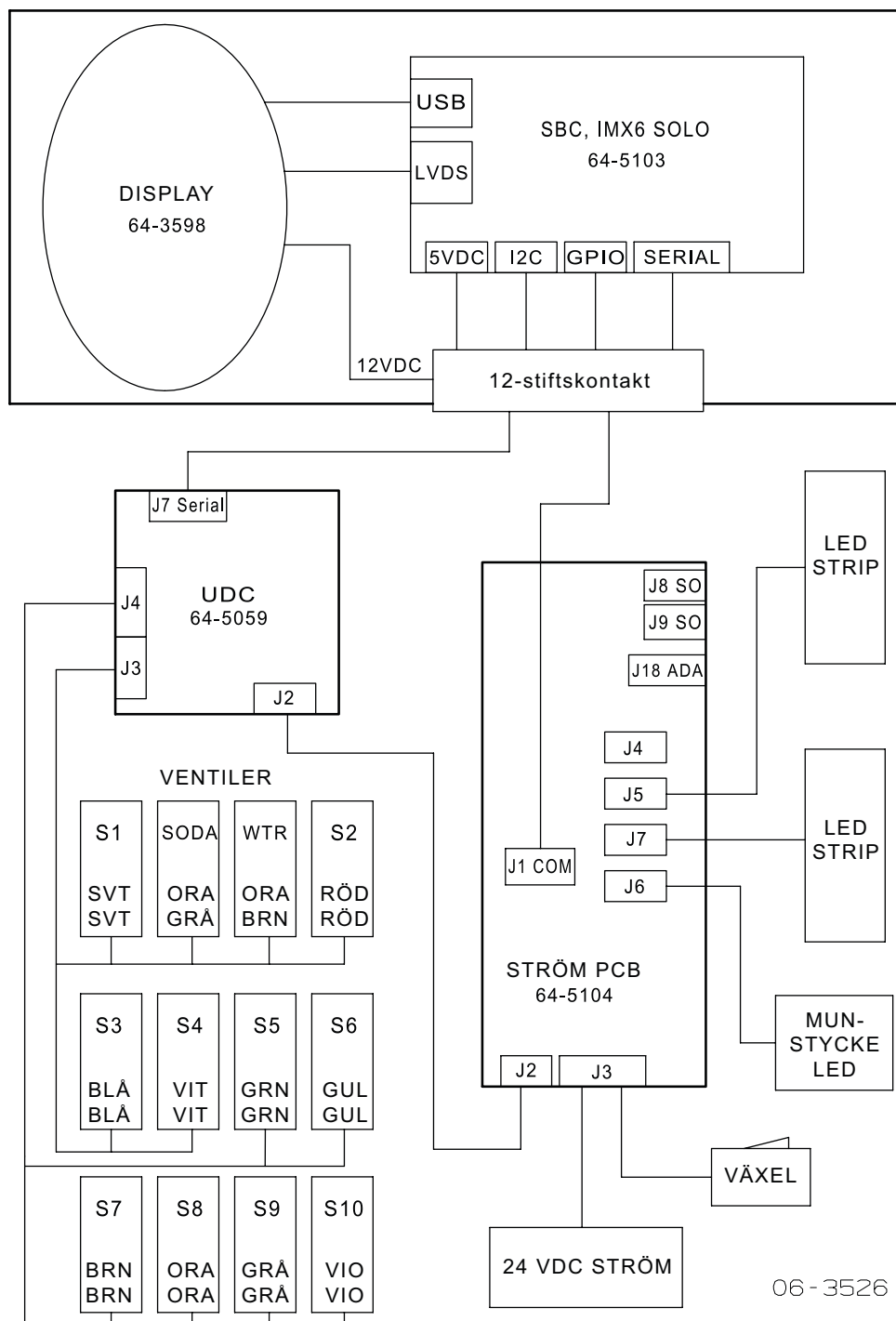
3. Skölj munstycke med varmvatten.

4. Tvätta munstycke med rengöringslösning och sänk sedan ned det i desinficeringslösning och låt det ligga i femton (15) minuter.
5. Låt munstycket lufttorka. **SKÖLJ INTE** med vatten efter desinficering.
6. Använd en mjuk och ren trasa och rengöringsmedel för att rengöra munstyckesinjektorerna.
7. Använd en mjuk och ren trasa för att desinficera munstyckesinjektorerna och låt lufttorka.
8. Anslut munstycket igen.
9. Anslut strömmen.
10. Smaka på drycken och kontrollera att smaken är som den ska. Om en främmande smak upptäcks måste munstycke och munstyckesinjektorer desinficeras igen.

### ⚠ SE UPP

Efter desinficering, skölj med slutprodukt tills ingen främmande smak. Skölj inte med rent vatten. Detta är ett NSF-krav. Desinficeringsmedel som lämnas kvar i systemet utgör en hälsofara.

## KOPPLINGSSCHEMA

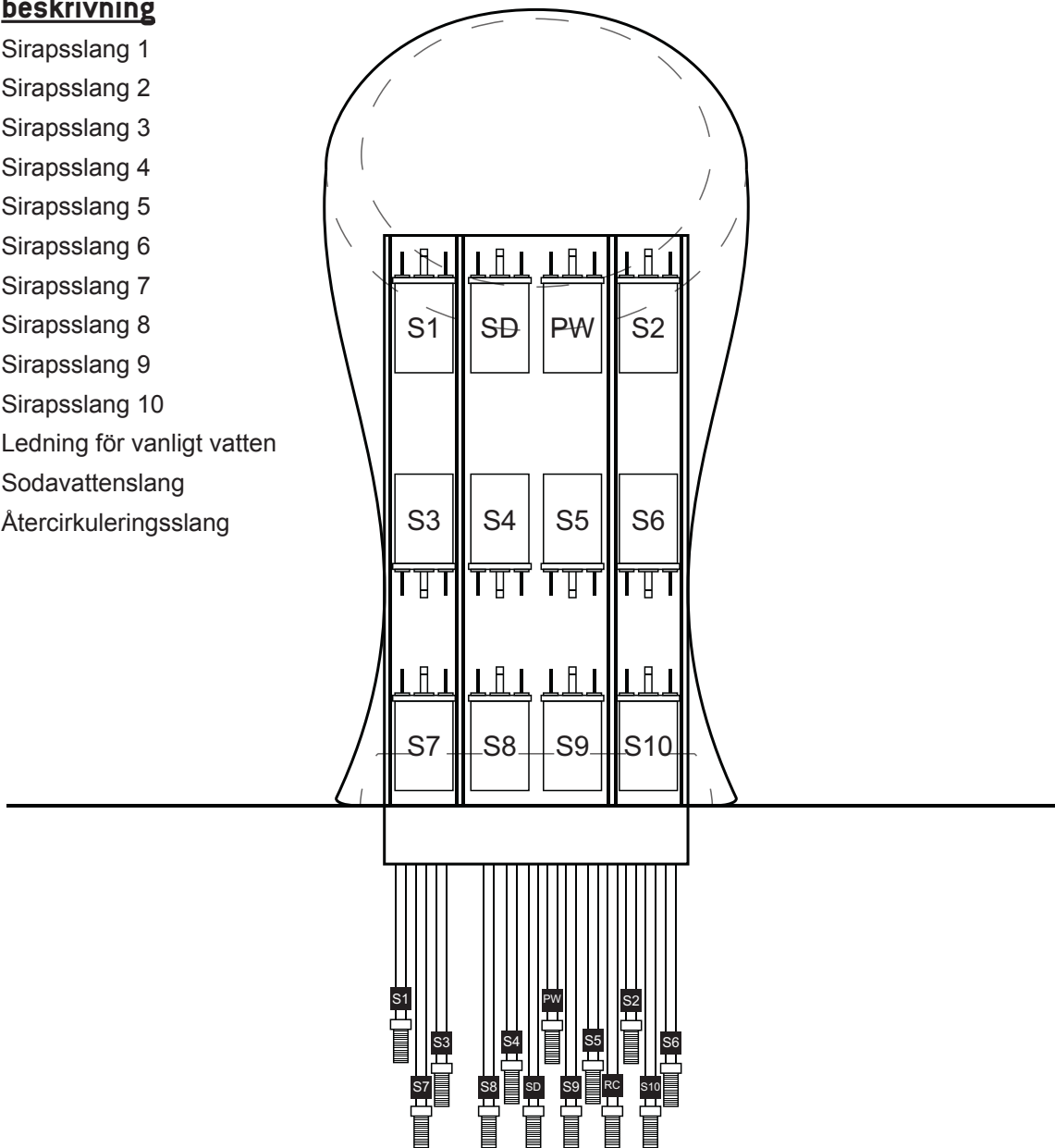


06-3526

# RÖRSHEMA

## Objekt beskrivning

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| S1  | Sirapsslang 1              |
| S2  | Sirapsslang 2              |
| S3  | Sirapsslang 3              |
| S4  | Sirapsslang 4              |
| S5  | Sirapsslang 5              |
| S6  | Sirapsslang 6              |
| S7  | Sirapsslang 7              |
| S8  | Sirapsslang 8              |
| S9  | Sirapsslang 9              |
| S10 | Sirapsslang 10             |
| PW  | Ledning för vanligt vatten |
| SD  | Sodavattenslang            |
| RC  | Återcirkuleringslang       |



### Meddelande om videokodek:

DEN HÄR PRODUKTEN ÄR LICENSIERAD UNDER AVC-PATENTPORTFÖJLICENSEN FÖR KONSUMENTS PERSONLIGA ANVÄNDNING ELLER ANNAN ANVÄNDNING SOM INTE GER ERSÄTTNING FÖR (i) KODNING AV VIDEO I ENLIGHET MED AVC-STANDARD ("AVC-VIDEO") OCH/ELLER (ii) AVKODNING AV AVC-VIDEO SOM HAR KODATS AV EN KONSUMENT UNDER PERSONLIG AKTIVITET OCH/ELLER ERHÅLLITS FRÅN EN VIDEOLEVERANTÖR LICENSIERAD ATT TILLHANDAHÅLLA AVC-VIDEO. INGEN LICENS HAR BEVILJATS ELLER SKA UNDERFÖRSTÅS FÖR NÅGON ANNAN ANVÄNDNING. YTTRELIGARE INFORMATION KAN FÅS FRÅN MPEG LA, L.L.C. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

### Meddelande om programvara från tredje part:

Den här produkten innehåller licensierade programvarukomponenter från tredje part. Dessa licenser kan visas på servicemenyn under Komponentversioner. Om specifika licensvillkor ger dig tillgång till källkoden för sådan programvara, tillhandahålls källkodsfiler och motsvarande licenser med binärfilerna. Tillgängliga källor finns i katalogen med "källor" på minneskortets andra partition i bildskärmsmonteringen. Den här programvaran distribueras UTAN GARANTI. Även om du är fri att modifiera och installera programvara licensierad under GNU General Public License (GPL) eller GNU Lesser General Public License (LGPL), tillhandahåller inte Lancer teknisk support eller garantiservice för utrustning som körs på modifierad programvara.

### Varumärken:

Hangul-text visas med teckensnittet Baekmuk Batang. Baekmuk Batang, Baekmuk Dotum, Baekmuk Gulim och Baekmuk Headline är registrerade varumärken som tillhör Kim Jeong-Hwan.

# LANCER®

Lancer Corp.

800-729-1500

Teknisk support/garanti: 800-729-1550

[custserv@lancercorp.com](mailto:custserv@lancercorp.com)

[lancercorp.com](http://lancercorp.com)